

SPRING 2011

EURALEX NEWSLETTER



Editor: Paul Bogaards

E-mail: p.bogaards@hum.leidenuniv.nl

The EURALEX Newsletter

This quarterly Newsletter is intended to include not only official announcements but also news about EURALEX members, their publications, projects, and (it is hoped) their opinions, and news about other lexicographical organizations. Please try to support this by sending newsletter contributions to Paul Bogaards at the email address above. The deadlines for spring (March), summer (June), autumn (September), and winter (December) issues are respectively 15 January, 15 April, 15 July, and 15 October annually.

The EURALEX Web Site

The URL of the EURALEX web site is www.euralex.org

Reviewers 2010

I would like to thank the following persons who kindly accepted to review papers for IJL in 2010:

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| Béjoint, H. (France) | Fellbaum, C. (U.S.A.) |
| Bielińska, M. (Poland) | Fernandez, T. (Spain) |
| Bowker, L. (Canada) | Fontenelle, T. (Luxemburg) |
| Cermak, F. (Czech Republic) | Frankenberg, A. (Portugal) |
| Cheung, J. (The Netherlands) | Fuertes, P. (Spain) |
| Clayton, M. (U.S.A.) | Furiassi, C. (Italy) |
| Cormier, C. (Canada) | Hai Xu (China) |
| Cowie, A.P. (U.K.) | Houtveen, T. (The Netherlands) |
| De Schryver, G.-M. (Belgium) | Hvelplund, H. (France) |
| DeCesaris, J. (Spain) | Karimi, Y. (Iran) |
| Dobrovol'sky (Russia) | Klötter, H. (The Netherlands) |
| Dziemianko, A. (Poland) | Laufer, B. (Israel) |

Lew, R. (Poland)	Ogilvie, S. (U.K.)
Mairal, R. (Spain)	Paquot, M. (Belgium)
Marello, C. (Italy)	Prinsloo, D. (South Africa)
McCreary, D. (U.S.)	Schembri, A. (U.K.)
Meara, P. (U.K.)	Ten Hacken, P. (U.K.)
Mondria, J.A. (The Netherlands)	Thoutenhoofd, E. (The Netherlands)
Moon, R. (U.K.)	Tono, Y. (Japan)
Nesi, H. (U.K.)	Verlinde, S. (Belgium)

Paul Bogaards,
Editor IJL

Lexicon

The Iwasaki Linguistic Circle (Tokyo) has published *Lexicon 40* (2010). It contains three articles:

- Y. Tono: 'A Critical Review of the Theory of Lexicographical Functions';
- T. Kokawa et al.: 'An Analysis of the *Merriam Webster's Advanced Learner's English Dictionary*';
- K. Dohi: 'An Analysis of *Longman Dictionary of Contemporary English*, Fifth Edition'.

New e-book on dictionary use by Herbert Andreas Welker

A new e-book has been made available free of charge by the author, Herbert Andreas Welker. The book is titled *Dictionary Use: A General Survey of Empirical Studies* and is an updated English version of Welker's earlier monograph, published in 2006 under the title *O Uso De Dicionários: Panorama Geral Das Pesquisas Empíricas* (reviewed in IJL 20.4). The volume aims to present a comprehensive picture of the available empirical studies in the area of dictionary use. Some of the studies benefit from the author's critical comments, while for others only original abstracts are reproduced. The treatment is thus not consistent, but this is not a serious problem for the book being consulted as a work of reference by students, researchers or practicing lexicographers. The updated version was published as an English translation in an effort to make it more accessible to readers with various language backgrounds. The open e-book format puts it within easy reach of researchers and students alike, some of whom would not have been able to afford a printed copy. The book can be downloaded from the author's web page at the following location: http://www.let.unb.br/hawelker/dictionary_use_research.pdf

Robert Lew
Poznań, Poland

Forthcoming events

2011

April

29–30, University of Manchester, United Kingdom. Conference on New Methods in Historical Corpora. Information at: www.llc.manchester.ac.uk/research/projects/germanc/conference/

May

12–13, University of Latvia, Riga, Latvia. Biennial Conference of the Northern European Association for Language Technology (NoDaLiDa 18). Information at: <http://omilia.uio.no/nealt/?task=conferences/>

May

24–27, University of Lund, Lund, Sweden: Biennial Conference of the Nordic Association for Lexicography (NFL 11). Information at: www.nordisk-sprakrad.no/nfl.htm

May

26–27, Polytech'Savoie, Annecy-le-Vieux, France. Annual Conference on Terminologie et Ontologie: Théories et Applications (TOTh 5). Information at: www.porphyre.org/toth/local-informations/

June

1–5, University of Oslo, Norway. Trends and Traditions in English Corpus Linguistics, in Honour of Stig Johansson (ICAME 32). Information at: www.hf.uio.no/ilos/forskning/aktuelt/arrangementer/konferanser-seminarer/2011/icame2011/

June

8–11, McGill University, Montréal, Quebec, Canada: Biennial Meeting of the Dictionary Society of North America (DSNA 18). Information at: www.dictionariesociety.com/

June

17–19, Changchun University of Science and Technology, Changchun, Jilin, China. World Congress on Computer Science and Information Engineering (CSIE 2). Information at: <http://world-research-institute.org/conferences/CSIE/2011/>

June

18, University of Glasgow, United Kingdom. Historical Semantics, Etymology and Lexicography: Philological Society Symposium on the *Historical Thesaurus of the OED*. Information at: www.philsoc.org.uk/programme.asp

June

19–24, Portland Marriott Downtown Waterfront, Portland OR, U.S.A. Human Language Technologies. Annual Meeting of the Association of Computational Linguistics (ACL 49). Information at: www.acl2011.org/

July

5–7, UNAM, Windhoek, Namibia. Annual International Conference of the African Association for Lexicography (AFRILEX 16). Information at: <http://afrilex2011unam.webs.com/>

July

20–22, University of Birmingham, United Kingdom. Discourse and Corpus Linguistics. International Conference on Corpus Linguistics (CL 6). Information at: <http://cl2011.org.uk/>

August

1–4, Hilton, San Francisco CA, U.S.A. Bridging Cultures. World Congress of the International Federation of Associations of Translators, Interpreters and Terminologists (FIT 19). Information at: www.fit2011.org/proposals.htm

August

22–24, Kyoto, Japan: Biennial Conference of the Asian Association for Lexicography (ASIALEX 7). Information at: www.asialex.org/

August

23–28, Beijing Foreign Studies University, Beijing, China: Harmony in Diversity: Language, Culture, Society (16th World Congress of Applied Linguistics, with Research Network No. 22 on Lexicography & Lexicology: Online Dictionaries in Linguistics and Communication Science). Information at www.aila2011.org/en/

September

1–3, University of the West of England, Bristol, United Kingdom. The Impact of Applied Linguistics. Annual Meeting of British Association for Applied Linguistics (BAAL 44, with SIG on Vocabulary Studies). Information at: www.baal.org.uk/baal_conf.html

September

5–9, Barcelona, Spain. Triennial Congress of the International Council of Onomastic Sciences (ICOS 24). Information at: www.icosweb.net/

September

8–10, Ivanovo State University, Russia: IX International School on Lexicography ‘Multi-disciplinary Lexicography: Traditions and Challenges of the XXIst century.’ Information: Prof., Dr. Olga Karpova, Ivanovo State

University, English Philology Department, Yermak St., 39, Ivanovo, 153025, Russia. Tel./fax: +7 (4932) 37 54 02, e-mail: olga.m.karpova@gmail.com or lexico2011@gmail.com

September

15–17, Learner Corpus Research Conference (LCR2011), Louvain-la-Neuve (Belgium), ‘20 years of learner corpus research: looking back, moving ahead’. Information at: <http://www.uclouvain.be/en-cecl-lcr2011.html>.

September

28–30, University of Hamburg, Germany. Multilingual Resources and Multilingual Applications. Biennial Conference of the German Society for Computational Linguistics and Language Technology (GSCL 14). Information at: www.corpora.uni-hamburg.de/g scl2011/call_en.php

September

28–October 2, University of Helsinki, Finland. The Past, Present and Future of English Historical Corpora: 20th Anniversary of Helsinki Corpus. Information at: www.helsinki.fi/varieng/festival/index.html

November

10–12, Hotel Kompas, Bled, Slovenia. Electronic Lexicography in the 21st Century: New Applications for New Users (eLEX 2). Information at: www.trojina.si/elex2011/index.html

November

24–25, Australian National University, Canberra, Australia. Conference of the Australasian Association for Lexicography (AUSTRALEX 15). Information at: www.australex.org/

2012

August

7–11, Department of Linguistics and Scandinavian Studies, University of Oslo (Norway) XVth EURALEX Congress. Information at <http://www.hf.uio.no/iln/forskning/aktuelt/arrangementer/konferanser-seminarer/2012/euralex/>